

“OUR PARISH, OUR FAMILY”

In need of a Spiritual Uplift? Parish Preached Mission, Sunday March 15 thru Thursday March 19, 2015 at 6:00PM.

****Bilingual Prayer Experience 6:45PM****

“NUESTRA PARROQUIA, NUESTRA FAMILIA”-

¿Busca levantamiento espiritual? Misión Parroquial Predicada, domingo 15 marzo hasta jueves 19 de marzo, 2015 a las 7:00PM.

****Experiencia de Oración Bilingüe 6:45PM****

Saint Peter School is now accepting registrations for the 2015 - 2016 school year. We most especially look forward to welcoming our new Kindergarten students. If you have a child who is 5 years old or will be 5 by September 30, 2015, please come to the Saint Peter School office to pick up a registration packet and learn about financial aid information. We will be happy to give you a tour of the school and answer any questions you may have. **La escuela San Pedro está aceptando las inscripciones** para el año escolar 2015-2016. En particular, esperamos dar la bienvenida a los nuevos alumnos de Kindergarten. Si su hijo tiene 5 años o los cumplirá antes del 30 de septiembre de 2015, favor de venir a la oficina de la escuela San Pedro para recoger un paquete de inscripción y la información sobre ayuda financiera. Estaremos encantados de mostrarle la escuela y responder cualquier duda que pueda tener.

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net **Diocesan Website:** www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial, 322 S.5th St. 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5th St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes – Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco:

Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial:

Rev. David J. Kozak, J.C.L.

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Fernando Torres (Retired)

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

Dn. Julio Colón (Retired)

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educación Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Ms. Madeline Rivera

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC : 800-791-9209

Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSJ: 610-866-0581 Ext. 19



Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays / Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m. & 6:30 p.m. (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. /

Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 5:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

February / Febrero 8, 2015

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday, Feb. 7, 2015

4:00 PM SI) Parishioners of Saint Peter

Sunday, Feb. 8, 2015

8:30 AM +Sara Coco

10:30 AM +Clarissa Montoya, Alex Builes & Melvin Sierra

12:30 PM +Juan & Gertrudis Vega

6:30 PM +Rogelio Sandoval

Monday, Feb. 9, 2015

7:00AM +Anne F. Mullen

12:10 PM +Dorothy Nawrocki

Tuesday, Feb. 10, 2015, St. Scholastica

7:00AM +Dorothy Nawrocki

12:10 PM +Helen D. Stasek

Wednesday, Feb. 11, 2015, World Day of the Sick

7:00AM +Sister Anita Regina Timlin

6:30 PM +Por las almas de los difuntos Legionarios

Thursday, Feb. 12, 2015

7:00AM +Alfred Rossner

12:10 PM +Anne Bulcavage

Friday, Feb. 13, 2015

8:30AM +Sister M. Jean Dolores Moratti

12:10PM +José Ramón La Rosa

Saturday, Feb. 14, 2015, St. Cyril & Methodius

8:00AM +Eulalia Flecha-Morales

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday, Feb. 14, 2015

4:00 PM +Waldir Veras

Sunday, Feb. 15, 2015

8:30 AM SI) Parishioners of Saint Peter

10:30 AM +William Martínez

12:30 PM +Enrique Gutiérrez & Adalberto Medero

6:30 PM +María Julia Montalvo

If you wish a copy of your **contribution statement** for 2014 or a previous year, please contact the Parish office 610-372-9652 ext. 10.

Si necesita una copia de su **declaracion de contribuciones** para el año 2014 o previo, puede llamar a la Oficina Parroquial 610-372-9652 ext. 10.

Retiro del Viñedo de Raquel: Es una jornada espiritual íntima para los que buscan sanación después de un aborto. Es un ambiente seguro, de apoyo, sin prejuicios Ud. puede centrarse en este momento de dolor en su vida y entrar en el proceso de sanación. Para obtener información de inscripción contactarse con: 1-866-372-2435 (línea gratuita) o 610-866-0581 ext.19 / 610-372-9652 ext. 13.

Stewardship of Treasury
February 1, 2015

Basket	\$5,361.45
Electronic Giving	\$95.25
Total	\$5,456.70
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
(Deficit)	(\$5,993.30)
Annual Catholic Relief Services*	\$159.00

**These monies are passed to the Diocese and are not used for Parish expenses*

Today's Responsorial Psalm

Praise the Lord, who heals the brokenhearted.

Salmo Responsorial de hoy

Alabad al Señor, que sana los corazones destrozados.

READINGS FOR THE WEEK OF February 8, 2015

Sunday: Jb 7:1-4, 6-7; Ps 147:1-6; 1 Cor 9:16-19, 22-23; Mk 1:29-39

Monday: Gn 1:1-19; Ps 104:1-2a, 5-6, 10, 12, 24, 35c; Mk 6:53-56

Tuesday: Gn 1:20 — 2:4a; Ps 8:4-9; Mk 7:1-13

Wednesday: Gn 2:4b-9, 15-17; Ps 104:1-2a, 27-28, 29bc-30; Mk 7:14-23

Thursday: Gn 2:18-25; Ps 128:1-5; Mk 7:24-30

Friday: Gn 3:1-8; Ps 32:1-2, 5-7; Mk 7:31-37

Saturday: Gn 3:9-24; Ps 90:2-6, 12-13; Mk 8:1-10

Sunday: Lv 13:1-2, 44-46; Ps 32:1-2, 5, 11; 1 Cor 10:31 — 11:1; Mk 1:40-45

NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE

Saturday/Sunday Feb. 14/ 15 2015

Lectors/ Lectores

4:00 P.M- Claudia Castañeda

8:30 A.M- David Collado

10:30 A.M- José L. Madrigal

12:30 P.M - Eva María Toledo

6:30 PM - Milagros Molina

Altar Servers / Monaguillos

4:00PM- Jillian Lachina, Taina Perez

8:30AM- Stephanie Hemmings, Destiny Gonzalez

10:30AM- Jose Alba, Jahir Alba

12:30 PM- Diamante Rivera, Jubalee Lopez

6:30 PM- Luis Miguel & Christian Collado

Bible Study/Estudio biblico

6:00-7:00 p.m Jueves en la capilla

1:45-3:00 p.m Sunday in chapel

If there is bad weather you will find cancelations for CCD (catechism) on WFMZ-TV (69 News) or on the web at www.wfmz.com Please remember if the Reading School District cancels classes, we will also cancel our Religious Education classes.

En caso de que haiga mal clima, usted puede obtener información sobre cancelaciones del (CCD) catecismo a través de WFMZ-TV (69 News) o por el internet al www.wfmz.com . Recuerde que si el Distrito Escolar de Reading cancela sus clases, nosotros también cancelamos las clases de Educación Religiosa.

SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends--Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



BAPTISMS: Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be

practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact Wanda Spring (Spanish) at 610-372-2017 or Richelle Smith (English) at 484-855-8144 *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.



SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.



QUINCEAÑERA: Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a Wanda Spring (Español) a 610-372-2017 o Richelle Smith (Ingles) a 484-855-8144 *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.